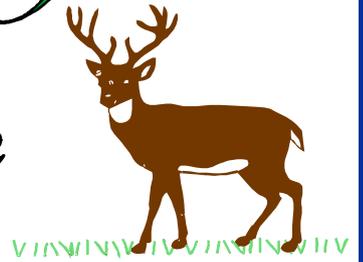




Hirschfelder Landbote



Jahrgang 2018

Erscheinungstermin: 01.08.2018

Ausgabe: Monat August

Der Bürgermeister gratuliert

Hirschfeld

wird online nicht veröffentlicht!



*und wünscht allen
Jubilaren weiterhin
viel Glück und beste
Gesundheit*

Veranstaltungen im Monat August:

für das Gebiet der Verwaltungsgemeinschaft
Crinitzberg, Hartmannsdorf, Hirschfeld, Kirchberg
(mehr Informationen in den aktuellen Amts-blättern,
sowie den jeweiligen Internetauftritten)

03. - 05.08. **Motorradtreffen des Kirchberger
Linksfahrer e. V.** im ehm. Touristenlager
in **Kirchberg**, Herr Hannaleck, Tel.
0162/3038826
- 10.08. 19.00 Uhr **FireAbend in a Pub** im Pub
Bärenwalde, FireAbend e.V., Herr
Schnabel
- 12.08. 14.00 Uhr **Zuckertüten – Tag** im Tierpark
Hirschfeld, Tel. 037607/5239
- 18.08. 15.00 Uhr **öffentliches Vogelschießen**
am Schießstand **Bärenwalde** Schützen-
gesellschaft Crinitzberg e. V., Vors. Herr
Pachan, Tel. 037462/4580
- 25.08. 15.00 Uhr **Sommerfest des TC Flipper e.**
V. am **Giegenstein** in **Giegengrün**, Herr
Köhler, Tel. 0172/3548261
- 26.08. 12.00 – 16.00 Uhr **525.**
Kirchweihjubiläum in **Obercrinitz**,
Gemeindefest und Festumzug, Pfarramt
Obercrinitz Tel. 037462/3646

mehr in dieser Ausgabe:

- Seite 5 **Bekanntmachung zur Wahl
der Friedensrichter**
- Seite 7 **Bekanntmachung der
Haushaltssatzung der Gemeinde
für das Jahr 2018**
- Seite 9 ff **LEADER-Infos**

20. Hirschfelder Lochmühlenfest 25./26.08.2018



ab 13.30 Uhr erwartet Sie buntes Treiben auf dem Mühlenhof:
Schnitzeljagd, Glücksrad, Kreatives für Kinder, Filzen, Floristik,
Schnitzer, Sensen dengeln, Schmied, Klöppeln, Kräuterstand,
selbstgebackenes Brot und vieles mehr...

25.08.2018 Aufführung der **Funkgarde**
Irfersgrüner Carneval Verein

LIVEMUSIK mit den **Murmelmädchen**
www.facebook.com/murmelmädchen

26.08.2018

LIVEMUSIK mit der **Musikgruppe Pechtelsgrün**
und Männergesangsverein **Arion** 1898 Saupersdorf
Für das leibliche Wohl sorgt der Wanderverein

Lochmühlenfest - Programm

25. 8. 2018, ab 13 Uhr

Buntes Treiben auf dem Mühlenhof

Handwerker zeigen ihr Können, Kreativangebote, Ausstellungen

14.30 Uhr Schauprogramm des ICV

16.00 Uhr Konzert "Murmelmädchen"

26. 8. 2018, ab 13 Uhr

Handwerker zeigen ihr Können, Kreativangebote, Ausstellungen

14.30 Uhr Konzert "Männergesangsverein Arion"

*Der Wanderverein "Lochmühle" e. V. lädt herzlich ein,
für Speis und trank ist gesorgt.*

ORTSÜBLICHE B E K A N N T G A B E

Zur 46. Gemeinderatssitzung des Gemeinderates der Gemeinde Hirschfeld am 17.07.2018 in der Gaststätte „Bärenschenke“ im Tierpark Hirschfeld wurden folgende Beschlüsse gefasst:

Beschluss-Nr. 36/2018

Der Gemeinderat und der Bürgermeister der Gemeinde Hirschfeld beschließen auf der heutigen Sitzung (öffentlicher Teil) die Vergabe von Planungsleistungen (Architekten- und Ingenieurvertrag für Bauwerk und Technische Anlagen) für die Sanierung Turnhalle „Hans-Beimler“ an das Ingenieurbüro „Hoffmann.Seifert.Partner“ aus Zwickau zum Angebotspreis brutto von 26.972,60 €.

Beschluss-Nr. 37/2018

Der Gemeinderat und der Bürgermeister der Gemeinde Hirschfeld beschließen auf der heutigen Sitzung (öffentlicher Teil) die Vergabe der Planungsleistungen für den Bau des Wisentgeheges im Tierpark Hirschfeld an das Büro „Tiergartengestaltung“ Wiesenthal“ aus 37130 Gleichen für die Leistungsphasen 5 bis 8 (Ausführungsplanung bis Bauüberwachung zzgl. Tragwerksplanung) zum Honorarangebotspreis in Höhe von 60.024,56 € brutto.

Beschluss-Nr. 38/2018

Der Gemeinderat und der Bürgermeister der Gemeinde Hirschfeld beschließen auf der heutigen Sitzung (öffentlicher Teil) die Vergabe der Lieferung von Atemschutztechnik für die Gemeindefeuerwehr Hirschfeld an die Firma G.B.S. zum Angebotspreis von 5.753,03 brutto als wirtschaftlich günstigsten Bieter.

Beschluss-Nr. 39/2018

Der Gemeinderat und der Bürgermeister der Gemeinde Hirschfeld beschließen auf der heutigen Sitzung (öffentlicher Teil) die Beauftragung einer Unabhängigen Energieberatung für das Gebäude der Gaststätte „Bärenschenke“ im Tierpark Hirschfeld an die Fa. Gebäudeenergieberatung Dipl.-Ing. Thomas Bachmann, Schönauer Str. 10 in 08233 Treuen entsprechend des Angebotes in Höhe von 5.950,00 € brutto.

Beschluss-Nr. 40/2018

Der Gemeinderat und der Bürgermeister der Gemeinde Hirschfeld beschließen auf der heutigen Sitzung (öffentlicher Teil) folgenden Sachverhalt:

1. Dem Planentwurf der 1. Änderung zur Klarstellungs- und Ergänzungssatzung „Stangengrüner Straße, Teilbereich Flurstück 84“, Gemeinde Hirschfeld bestehend aus der Planzeichnung M 1 : 500, wird zugestimmt und die dazugehörige Begründung in der Fassung vom Juli 2018 gebilligt.
2. Die vollständigen Planunterlagen der 1. Änderung zur Klarstellungs- und Ergänzungssatzung „Stangengrüner Straße, Teilbereich Flurstück 84“, Gemeinde Hirschfeld in der Fassung 07/2018 werden nach vorheriger Bekanntmachung in den amtlichen Bekanntmachungsorganen der Gemeinde Hirschfeld für die Dauer eines Monats nach § 3 Abs.2 BauGB öffentlich ausgelegt.
3. Die Nachbargemeinden, planberührten Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange sind von der Auslegung zu benachrichtigen und nach § 2 Abs. 2 bzw. § 4 Abs. 2 i.V.m. § 4a Abs.2 BauGB gleichzeitig zu beteiligen.
4. Der Beschluss ist ortsüblich bekannt zu machen.

Gemeinderatssitzung

- Die nächste Gemeinderatssitzung findet voraussichtlich am Dienstag, dem 11.09.2018 um 19:30 Uhr in der Gaststätte „Weißer Hirsch“ in Hirschfeld statt. (Nähere Informationen entnehmen Sie bitte den Aushängen an den öffentlichen Bekanntmachungstafeln*) (* Änderungen vorbehalten)

Geänderte Öffnungszeiten des Gemeindeamtes im Monat August

- Donnerstag, 09.08.2018 von 8 - 12 Uhr geöffnet
- Freitag, 10.08.2018 geschlossen
- Dienstag, 14.08.2018 von 8 - 12 Uhr geöffnet
- Donnerstag, 16.08.2018 von 13 - 16 Uhr geöffnet
- Dienstag, 21.08.2018 von 8 - 12 Uhr geöffnet
- Donnerstag, 23.08.2018 von 13 - 16 Uhr geöffnet
- Dienstag, 28.08.2018 von 8 - 12 Uhr geöffnet
- Donnerstag, 30.08.2018 von 13 - 16 Uhr geöffnet

Alle anderen Öffnungszeiten gelten unverändert. Bei dringenden Angelegenheiten können Sie sich im Servicebüro der Stadt Kirchberg unter 037602/ 83-0 melden.



LANDKREIS ZWICKAU
LANDRATSAMT

AMT FÜR ABFALLWIRTSCHAFT

Technik, die begeistert

Elektrik gehört weder zu Restabfall noch zum Sperrmüll

- Turnschuhe mit LED-Beleuchtung, beheizte Jacken oder elektrisch verstellbare Sofas halten immer mehr Einzug in den Alltag. Doch wie entsorgt man sie eigentlich richtig?
- Ab Mitte August gilt: Alles, was elektrisch oder elektronisch betrieben wird, ist ein Elektro(nik)-Gerät. Diese sind getrennt zu sammeln, um nicht nur eine hohe Verwertungsquote der Wertstoffe sicherzustellen, sondern auch Gefahren durch Schadstoffe zu verhindern. Sind Turnschuhe oder Jacken mit elektrischem Zubehör kaputt, dürfen sie daher nicht wie gewohnt über die Restabfalltonne entsorgt werden. Möbel mit fest verbauter Elektrik gehören ebenso wenig zum Sperrmüll.
- Lassen sich die elektrischen Komponenten leicht lösen, zum Beispiel bei einer nachgerüsteten Beleuchtung in Schränken, so können diese abgebaut und als Elektro(nik)-Altgerät entweder bei großen Händlern oder den Annahmestellen des Landkreises Zwickau abgegeben werden. Das Möbelstück gehört weiterhin zum Sperrmüll.
- Ist das Zubehör fest verbaut und lässt sich nicht ohne großen Aufwand entfernen, so ist das gesamte Kleidungs- oder Möbelstück ein Elektro(nik)-Altgerät und gehört zurück zu einem großen Händler oder zu einer der Annahmestellen des Landkreises Zwickau. Dies ist zum Beispiel bei Massagesesseln oder Sofateilen mit verstellbarer Lehne sowie Beleuchtung in Schuhen oder Sofas meist der Fall.
- Die Annahmestellen des Landkreises Zwickau für Elektro(nik)-Altgeräte sind im Terminteil des Abfallkalenders 2018 sowie unter www.landkreis-zwickau.de/abfall veröffentlicht.
- Auskünfte erteilt das Amt für Abfallwirtschaft gern unter Telefon 0375 4402-26117.

Termine

Abholung Abfalltonnen

- **Gelbe Tonne**, gerade KW - gesamtes Gemeindegebiet
Freitag, 10. und 24.08.
 - **Blaue Tonne**, ungerade KW - gesamtes Gemeindegebiet
Donnerstag, 02., 16. und 30.08.
Ausnahme:
Talstraße 27-35 und Bergstraße (4-wöchentlich)
 - **Restmülltonne**, ungerade KW
alle anderen Straßen, **auch Teichstraße**
Dienstag, 14. und 28.08.
- Ausnahmen - ungerade KW:**
Hirschfeld: Voigtsgrüner Weg, Lochmühle und Talsperrenweg.
Niedercrinitz: Thälmannstraße (31-Ende), Talstraße 27-35, Bergstraße (4-wöchentlich)
Freitag, 03., 17. und 31.08.

Kitas

Kindergarten "Schmetterling" - neue Uhrzeit

Der nächste Krabbelnachmittag findet am Dienstag, dem 31.08.2018, 14.45 - 15.45 Uhr in der KITA Hirschfeld statt.

M. Rank
Kita Leiter



Kindergarten "Zwergenland"

in Niedercrinitz informiert:

Der nächste Krabbelnachmittag findet am Montag, dem 03.09.2018 von 9.30 bis 10.30 in der KITA Niedercrinitz statt. Bis dahin ist Sommerpause.

B. Baumann
Kita Leiterin

Alle Eltern mit kleinen Kindern, die zu Hause sind, möchten wir ganz herzlich einladen.

Rentnernachmittage

Aktivtag - Hirschfeld

Am Dienstag, den 07. August 2018 treffen wir uns um 10:00 Uhr auf dem Parkplatz „Weißer Hirsch“ und fahren gemeinsam bis zum Wald Rottmannsdorfer Straße. Von dort aus laufen wir über Crossstrecke nach Culitzsch und Cunersdorf. Einkehr wird noch geklärt, Picknick oder Einkehr.

Heidrun Tischer 037607/5497 und
Birgit Hendel 037607/5448

Niedercrinitz

Information - Große Sommerpause -

Der Seniorennachmittag dienstags in Niedercrinitz hat von Mai bis August „Sommerpause“. Wir treffen uns erst wieder im September – bis dahin eine gute Zeit wünschen Euch:

Christel Schürer und Sieglinde Gerber

Die Bibliothek

ist Dienstag, 21.08., ab 13:00 Uhr geöffnet.

Hirschfelder Landbote 08/2018

Sonstiges

Die Rentenversicherung vor Ort

- Beratungstermine des Versichertenberaters der Deutschen Rentenversicherung Bund, Herrn Karl-Heinz Madlung im Rathaus der Stadt Kirchberg, Neumarkt 2 in 08107 Kirchberg
- Am Dienstag, 14.08. (vormittags) und 28.08. (vormittags)
- **Bitte beachten Sie!**
- Um Wartezeiten zu vermeiden, ist stets eine telefonische Anmeldung und Zeitvereinbarung unter Ruf 03761 4212122 erforderlich.

Mobile Schadstoffsammlung (September)

- Die Sammlung findet in Hirschfeld u. Niedercrinitz wie folgt statt:
- **Dienstag, den 25.09.2018**
- 10:30 - 11:00 Uhr Niedercrinitz, Talstr. ggü. HNr. 9 (Culitzscher Brücke)
- 11:30 - 12:30 Uhr Hirschfeld, Röhnigplatz
- Die Termine für die mobile Schadstoffsammlung werden im Monat August 2018 im Amtsblatt des Landkreises Zwickau veröffentlicht.

Neu !



Einkaufsservice der Sozialstation Obercrinitz

- Die Sozialstation Obercrinitz bietet jeden Donnerstag Einkaufssammelfahrten zu einem Unkostenbeitrag von 5,00 EUR an. **Je nach Kundenwunsch wird ein Geschäft im Raum Kirchberg angefahren.**

Diesen Dienst können Senioren u.a. in den Gemeinden Bärenwalde, Hartmannsdorf, Giegingrün, Lauterhofen incl. Lauterholz, Obercrinitz, Stangengrün, Hirschfeld, Wolfersgrün und Kirchberg nutzen, die kein Fahrzeug besitzen bzw. nicht mehr mobil sind. Weitere Orte auf Nachfrage.

Die Teilnehmer werden vormittags ab 09:00 Uhr direkt von zu Hause abgeholt, wobei der Fahrer beim Ein- und Aussteigen behilflich ist. Im Einkaufsmarkt und den umliegenden Geschäften können die Gäste gemütlich selbst einkaufen.

Anschließend werden die Teilnehmer gegen 13:00 Uhr wieder nach Hause gebracht und schwere Taschen bei Bedarf bis in die Wohnung getragen.

Anmeldungen werden bis zum Vortag 14:00 Uhr unter der Telefonnr.: 037462/2840 entgegengenommen. Bei starker Nachfrage zählt die Reihenfolge der Anmeldungen!!

Sozialstation Obercrinitz

Frisör



Achtung!

Friseursalon Sabine Zeisbrich informiert:
Am **Mittwoch, dem 08.08., 15.08.** und am **Mittwoch, dem 22.08.2018** bin ich zu Hausbesuchen in Hirschfeld und **Niedercrinitz** unterwegs.

Sollten Sie auch Bedarf haben, rufen Sie mich bitte an.
Telefon: 0173/7655210

Ich freue mich auf Sie.

Sabine Zeisbrich-Gahalla

Kirchliche Nachrichten

Evang.-Luth. Kirchgemeinde St. Michaelis Hirschfeld

Sonntag,	05.08.	14.00 Uhr	gemeinsamer Gottesdienst in Ebersbrunn
Samstag,	11.08.	13.00 Uhr	Schulanfängerandacht
Sonntag,	12.08.	9.30 Uhr	Gottesdienst zum Schulstart in Ebersbrunn
Sonntag,	19.08.	9.00 Uhr	Gottesdienst mit Taufe
Sonntag,	26.08.	14.00 Uhr	Gottesdienst

Bitte aktuelle Aushänge in der Kirchgemeinde beachten!

(* Änderungen vorbehalten)



Evang.-Luth. Kirchgemeinde St. Michaelis Niedercrinitz

Sonntag,	26.08.	10:30 Uhr	Predigtgottesdienst
Sonntag,	02.09.	9:00 Uhr	Predigtgottesdienst

(* Änderungen vorbehalten)



Kath. Pfarrgemeinde "Maria Königin des Friedens".

Neumarkt 23, 08107 Kirchberg,

Tel. und Fax: 037602/6325

Mail: info@maria-friedenskoenigin.de

Pfarradministrator: Pater Rudolf Welscher OMI, Tel 0375 27119310 oder 0160 91237718

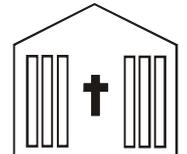
Kaplan: Pater Sebastian Büning OMI, Tel. 0375/27119313 oder 0151 22239850

Sonntag: 9.00 Uhr HI. Messe

2. Sonntag im Monat mit Betreuung und Einbeziehung der Kinder

Mittwoch: 17.00 Uhr HI. Messe

Weitere Veranstaltungen und Termine finden Sie auf unserer Homepage [www. mkdf-k.de](http://www.mkdf-k.de)



Feuerwehr Niedercrinitz

Dienstplan

Dienstag,	14.08.	19:00 Uhr	Gerätehaus Niedercrinitz, Thema: Fahrzeugkunde sowie Funkausbildung
Freitag,	31.08.	19:00 Uhr	Gerätehaus Niedercrinitz, Thema: Ausbildung an der TS
Samstag,	01.09.	(Zeit wird noch bekannt gegeben)	Familienwandertag der Fw Niedercrinitz und seinen Gästen

S. Träger
OWL Fw. Niedercrinitz

Fußballansetzungen

1. FC Weiß-Grün Hirschfeld e.V. - Verabschiedung in die Sommerpause

mit den Spielen um den Pokal des Bürgermeisters

Am Samstag fand zum ersten Mal der Hirschfelder Fußball-Cup für die F- und E-Jugend statt. In der F-Jugend nahmen fünf und in der E-Jugend vier Mannschaften teil. Die F-Jugenden begannen das Turnier und am Ende gewann nach kämpferischen aber fairen Spielen die



Spielgemeinschaft Ebersbrunn/Hirschfeld. Sie belegte den 1. Platz, knapp gefolgt von dem SV Planitz, SV 1861 Kirchberg, FC Crimmitschau und BSV53 Irfersgrün.

Gegen 13:00 Uhr starteten dann die E-Jugenden. Auch hier sah man viele talentierte Kinder am Ball. Am Ende stand die VSG aus Fraureuth auf dem 1. Platz, gefolgt von der Mannschaft aus Ebersbrunn. Den 3. Platz belegte die Spg. Ebersbrunn/Hirschfeld. Auf dem unglücklichen 4. Platz standen die Sportfreunde vom Oberlungwitzer SV.

Der Hirschfelder Fußballverein bedankt sich hiermit bei allen fleißigen Helfern, den Sponsoren, den Eltern und natürlich den kleinen Kickern, welche den ersten Hirschfelder Fußball-Cup so unvergesslich gemacht haben.

Rundum war es ein gelungener Tag.



Impressum: Herausgeber: Gemeinde Hirschfeld, Bürgermeister Rainer Pampel; Anschrift: Hauptstraße 41, 08144 Hirschfeld
Tel.: (037607) 52 09 Fax: (037606) 52 08 verantwortlich für den Inhalt: Frau Eißmann; Internet: www.hirschfeld-sachsen.de,
E-Mail: landbote@hirschfeld-sachsen.de; Herstellung: Druckerei Müller, Crinitzberg OT Obercrinitz

Öffnungszeiten Gemeindeamt: Dienstag: 13-18 Uhr, Donnerstag: 8-12 Uhr und 13-16 Uhr und Freitag: 8 - 12 Uhr

Redaktionsschluss: jeweils der 15. des Vormonats

**Bekanntmachung
über die Wahl einer Friedensrichterin bzw. eines Friedensrichters und deren/dessen
Stellvertreters/in sowie einer/eines Protokollführers/in
für die Amtsperiode 2018 – 2022**

gemäß Gesetz über die Schiedsstellen in den Gemeinden des Freistaates Sachsen und über die Anerkennung von Gütestellen im Sinne des § 794 Abs. 1 Nr. 1 der Zivilprozessordnung (Sächsisches Schieds- und Gütestellengesetz – SächsSchiedsGütStG) § 6 Absatz 2 vom 27. Mai 1999 in der jeweils gültigen Fassung

Sehr geehrte Einwohner der Stadt Kirchberg und der Gemeinde Hirschfeld,

der Stadtrat der Stadt Kirchberg führt im **September 2018** die Wahl der Friedensrichterin bzw. des Friedensrichters der Stadt Kirchberg durch. Gleichzeitig wird deren/dessen Stellvertreter und der Protokollführer gewählt. Die Aufgaben der Schiedsstelle werden ehrenamtlich wahrgenommen.

Auf der Grundlage der Zweckvereinbarung vom 22.12.2010 hat die Stadt Kirchberg mit Wirkung vom 01.01.2011 die Aufgabe der Errichtung einer Schiedsstelle für die Gemeinde Hirschfeld übernommen.

Gemäß § 6, Abs. 1 SächsSchiedsGütStG und § 4 der Zweckvereinbarung ist die Stadt Kirchberg für die Wahl zuständig und hat vor der Wahl den Präsidenten oder Direktor (Vorstand) des Amtsgerichtes Zwickau zu den zu wählenden Personen zu hören.

Die erfolgte Wahl durch den Stadtrat ist gemäß § 7 Absatz 1 SächsSchiedsGütStG dem Vorstand des Amtsgerichtes Zwickau zur Bestätigung vorzulegen.

Die Aufgabe der Friedensrichter besteht darin, außerhalb eines Gerichtsverfahrens kleinere Meinungsverschiedenheiten und Streitigkeiten zu schlichten und Sühneversuche durchzuführen. Die Palette der Schlichtungsthemen reicht dabei von Nachbarschaftsstreitigkeiten über Ärger mit dem Vermieter bis hin zu Körperverletzung, Hausfriedensbruch, Beleidigung oder Sachbeschädigung.

Interessierte Bürger der Stadt Kirchberg und der Gemeinde Hirschfeld bitten wir, Ihre schriftlichen Bewerbungen unter Beachtung des § 4 SächsSchiedsGütStG bis zum 24.08.2018 in der Stadtverwaltung Kirchberg abzugeben. Einwohner der Gemeinde Hirschfeld können ihre Bewerbung auch in der Gemeindeverwaltung Hirschfeld abgeben. Bewerbungsformulare können in der Stadt Kirchberg, Hauptamt oder der Gemeinde Hirschfeld abgeholt werden.

§ 4 Sächs. Schieds- und Gütestellengesetz

(1) Der Friedensrichter muss nach seiner Persönlichkeit und seinen Fähigkeiten für das Amt geeignet sein.

(2) Friedensrichter kann nicht sein, wer

1. als Rechtsanwalt zugelassen oder als Notar bestellt ist;
2. die Besorgung fremder Rechtsangelegenheiten geschäftsmäßig ausübt;
3. das Amt eines Berufsrichters oder Staatsanwaltes ausübt oder als Polizei- oder Justizbediensteter tätig ist.

(3) Friedensrichter kann ferner nicht sein, wer die Fähigkeit zur Bekleidung öffentlicher Ämter nicht besitzt oder durch gerichtliche Anordnungen in der Verfügung über sein Vermögen beschränkt ist.

(4) Friedensrichter soll nicht sein, wer

1. bei Beginn der Amtsperiode das 30. Lebensjahr noch nicht oder das 70. Lebensjahr schon vollendet haben wird;
2. nicht in dem Bezirk der Schiedsstelle wohnt;
3. gegen die Grundsätze der Menschlichkeit oder der Rechtsstaatlichkeit verstoßen hat, insbesondere die im Internationalen Pakt über bürgerliche und politische Rechte vom 19. Dezember 1966 gewährleisteten Menschenrechte oder die in der Allgemeinen Erklärung der Menschenrechte vom 10. Dezember 1948 enthaltenen Grundsätze verletzt hat oder
4. für das frühere Ministerium für Staatssicherheit oder Amt für nationale Sicherheit tätig war.

(5) Bei ehemaligen Mitarbeitern oder Angehörigen in herausgehobener Funktion von Parteien und Massenorganisationen, der bewaffneten Organe und Kampfgruppen sowie sonstiger staatlicher oder gemeindlicher Dienststellen oder Betriebe der ehemaligen DDR, insbesondere bei Abteilungsleitern der Ministerien und Räten der Bezirke, Mitglieder der SED-Bezirks- und Kreisleitungen, Mitgliedern der Räte der Bezirke, Absolventen zentraler Parteischulen, politischen Funktionsträgern in den bewaffneten Organen und Kampfgruppen, Botschaftern und Leitern anderer diplomatischer Vertretungen und Handelsvertretungen sowie bei Mitgliedern der Bezirks- und Kreiseinsatzleitungen wird vermutet, dass sie die als Friedensrichter erforderliche Eignung nicht besitzen. Diese Vermutung kann widerlegt werden.

(6) Der Friedensrichter, Bewerber oder Vorgeschlagene hat gegenüber der Gemeinde schriftlich zu erklären, dass Ausschlussgründe nach den Absätzen 2 bis 5 nicht vorliegen, und seine Einwilligung, Auskünfte zu den Ausschlussgründen des Absatzes 4 Nr. 3 und 4 und des Absatzes 5 beim Bundesbeauftragten für die Unterlagen des Staatssicherheitsdienstes einzuholen, zu erteilen.

Die Bestimmungen des § 4 des Sächs. Schieds- und Gütestellengesetzes gelten auch für den/die stellv. Friedensrichter/Friedensrichterin und Protokollführer.



D. Obst
Bürgermeisterin

Gemeinde Hirschfeld
Bürgermeister

ÖFFENTLICHE B E K A N N T M A C H U N G

Öffentliche Auslegung

Beteiligung der Öffentlichkeit gemäß § 3 Abs. 2 BauGB zum Entwurf der Satzung über die Einbeziehung einzelner Außenbereichsflächen in den im Zusammenhang bebauten Ortsteil gemäß § 34 Abs. 4 Nr. 3 BauGB,

1. Änderung der Klarstellungs- und Ergänzungssatzung der Gemeinde Hirschfeld im Ortsteil Hirschfeld, Stangengrüner Straße, Teilbereich des Flurstücks 84, Gemarkung Hirschfeld

Der Gemeinderat und der Bürgermeister der Gemeinde Hirschfeld haben im öffentlichen Teil der Gemeinderatssitzung am 17.07.2018 den Entwurf der 1. Änderung der Klarstellungs- und Ergänzungssatzung der Gemeinde Hirschfeld im Ortsteil Hirschfeld, Stangengrüner Straße, Teilbereich des Flurstücks 84, Gemarkung Hirschfeld in der Fassung 07/2018, gebilligt und die Auslegung beschlossen.

Der Entwurf der 1. Änderung der Klarstellungs- und Ergänzungssatzung der Gemeinde Hirschfeld im Ortsteil Hirschfeld, Stangengrüner Straße, Teilbereich des Flurstücks 84, Gemarkung Hirschfeld in der Fassung 07/2018 bestehend aus dem Plan- und Textteil sowie der Begründung, liegt in der Zeit

vom 13. August 2018 bis 14. September 2018

in der Stadtverwaltung Kirchberg, Servicebüro, Zimmer 3, Neumarkt 2 in 08107 Kirchberg

Montag	8.00 bis 12.00 Uhr und 13.00 bis 15.00 Uhr
Dienstag	8.00 bis 12.00 Uhr und 13.00 bis 18.00 Uhr
Mittwoch	8.00 bis 12.00 Uhr
Donnerstag	8.00 bis 12.00 Uhr und 13.00 bis 16.00 Uhr
Freitag	8.00 bis 12.00 Uhr

und in der Gemeinde Hirschfeld, Hauptstraße 41 in 08144 Hirschfeld während der Sprechzeiten zur öffentlichen Einsicht aus.

Der Inhalt dieser Bekanntmachung und die Planunterlagen sind gemäß § 4a Abs. 4 Satz 1 im oben genannten Zeitraum im Internet auf den offiziellen Internetseiten der Gemeinde unter https://www.hirschfeld-sachsen.de/inhalt/gemeinde_hirschfeld/inhalt/startseite sowie im Landesportal Sachsen unter <https://buergerbeteiligung.sachsen.de/portal/bplan/startseite> zur Einsichtnahme eingestellt.

Während dieser Auslegungsfrist können von jedermann Hinweise und Anregungen zum Entwurf schriftlich oder während der Sprechzeiten an der o. g. Stelle zur Niederschrift gebracht werden.

Hirschfeld, den 09.07.2018

Pampel
Bürgermeister

Öffentliche B E K A N N T M A C H U N G

der Haushaltssatzung der Gemeinde Hirschfeld für das Haushaltsjahr 2018

Aufgrund von §74 der Sächsischen Gemeindeordnung, in der jeweils geltenden Fassung, hat der Gemeinderat in der Sitzung am 19.04.2016 folgende Haushaltssatzung erlassen:

§ 1

Der Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2018, der die für die Erfüllung der Aufgaben der Gemeinden voraussichtlich anfallenden Erträge und entstehenden Aufwendungen sowie eingehenden Einzahlungen und zu leistenden Auszahlungen enthält, wird:

im Ergebnishaushalt mit dem	
- Gesamtbetrag der ordentlichen Erträge auf	3.071.850,00 EUR
- Gesamtbetrag der ordentlichen Aufwendungen auf	3.241.750,00 EUR
- Saldo aus den ordentlichen Erträgen und Aufwendungen (ordentliches Ergebnis) auf	-169.900,00 EUR
- Gesamtbetrag der außerordentlichen Erträge auf	0,00 EUR
- Gesamtbetrag der außerordentlichen Aufwendungen auf	0,00 EUR
- Saldo aus den außerordentlichen Erträgen und Aufwendungen (Sonderergebnis) auf	0,00 EUR
- Gesamtergebnis auf	-169.900,00 EUR
- Betrag der veranschlagten Abdeckung von Fehlbeträgen des ordentlichen Ergebnisses aus Vorjahren auf	0,00 EUR
- Betrag der veranschlagten Abdeckung von Fehlbeträgen des Sonderergebnisses aus Vorjahren auf	0,00 EUR
- Betrag der Verrechnung eines Fehlbetrages im ordentlichen Ergebnis mit dem Basiskapital gemäß §72 Absatz 3 Satz 3 SächsGemO auf	0,00 EUR
- Betrag der Verrechnung eines Fehlbetrages im Sonderergebnis mit dem Basiskapital gemäß §72 Absatz 3 Satz 3 SächsGemO auf	0,00 EUR
- veranschlagtes Gesamtergebnis auf	-169.900,00 EUR
im Finanzaushalt mit dem	
- Gesamtbetrag der Einzahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit auf	2.904.550,00 EUR
- Gesamtbetrag der Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit auf	2.891.450,00 EUR
- Zahlungsmittelüberschuss oder -bedarf aus laufender Verwaltungstätigkeit als Saldo der Gesamtbeträge der Einzahlungen und Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit auf	13.100,00 EUR
- Gesamtbetrag der Einzahlungen aus Investitionstätigkeit auf	1.290.500,00 EUR
- Gesamtbetrag der Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf	1.490.350,00 EUR
- Saldo der Einzahlungen und Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf	-199.850,00 EUR
- Finanzierungsmittelüberschuss oder -fehlbetrag als Saldo aus dem Zahlungsmittelüberschuss oder -fehlbetrag aus laufender Verwaltungstätigkeit und dem Saldo der Gesamtbeträge der Einzahlungen und Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf	-186.750,00 EUR
- Gesamtbetrag der Einzahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf	0,00 EUR
- Gesamtbetrag der Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf	66.500,00 EUR
- Saldo der Einzahlungen und Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf	-66.500,00 EUR
- Veränderung des Bestandes an Zahlungsmitteln im Haushaltsjahr auf	-253.250,00 EUR
festgesetzt.	

§2

Der Gesamtbetrag der vorgesehenen Kreditaufnahmen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen wird auf 0,00 EUR festgesetzt.

§3

Der Gesamtbetrag der vorgesehenen Ermächtigungen zum Eingehen von Verpflichtungen, die künftige Haushaltsjahre mit Auszahlungen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen belasten (Verpflichtungsermächtigungen), wird auf 260.900,00 EUR festgesetzt.

§4

Der Höchstbetrag der Kassenkredite, der zur rechtzeitigen Leistung von Auszahlungen in Anspruch genommen werden darf, wird auf 500.000,00 EUR festgesetzt.

§5

Die Hebesätze werden wie folgt festgesetzt:

für die land- und forstwirtschaftlichen Betriebe (Grundsteuer A) auf	330,00 v. H.
für die Grundstücke (Grundsteuer B)	420,00 v. H.
Gewerbesteuer auf	400,00 v. H.

Weitere Festsetzungen.

Gemeinde Hirschfeld, den 10.07.2018

Rainer Pampel
Bürgermeister

(Dienstsiegel)

Die Bekanntmachung erfolgt aufgrund des §76 Abs. 3 SächsGemO unter dem Hinweis, dass der Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2018

in der Zeit vom 30.07.2018 bis 06.08.2018

öffentlich in der Stadtverwaltung Kirchberg, Hauptamt, Neumarkt 2 in 08107 Kirchberg und in der Gemeinde Hirschfeld, Hauptstraße 41 in 08144 Hirschfeld während den Dienstzeiten zur Einsichtnahme ausliegt.

Rainer Pampel
Bürgermeister

Hirschfeld, den 10.07.2018

Fotowettbewerb „Zeig deine Heimat“ - Prämierung Fotowettbewerb in der Region



Bis zum 15.06.2018 suchte die LEADER Region „Zwickauer Land“ unter dem Motto „Zeig deine Heimat“ die schönsten Bilder. Aufnahmen von ländlichen Räumen in Verbindung mit historischer Bausubstanz, Begegnungsmöglichkeiten von Jung und Alt, Möglichkeiten der Freizeitgestaltung, aber auch von Arbeitsplätzen in der Region wurden gesucht.

59 Fotos erhielt die Region zum Einsendeschluss, die schönsten Bilder wurden durch die Mitglieder der Lokalen Aktionsgruppe, welche den LEADER – Prozess in der Region steuert, prämiert. Die Gewinner konnten sich über ein attraktives Preisgeld freuen. Insgesamt ca. 1.000,00 € wurden durch den Verein „Zukunftsregion Zwickau“ an die Gewinner vergeben. Die Übergabe erfolgte durch den Vereinsvorsitzenden Stefan Czarnecki, im Zwickauer Stadtpark Weißenborn an den „3 Teichen“.

Besonders freuen konnten sich über die ersten drei Plätze Klaus Pöpperl, Julia Bogenschneider und Benjamin Schunn, die in den 6 gesuchten Kategorien jeweils mehrere Preise erhielten.

Zum Hintergrund:

Der Verein Zukunftsregion Zwickau e.V. engagiert sich für die Entwicklung der ländlichen Räume im „Zwickauer Land“ und ist Träger der LEADER-Region. Diese bietet neben Vernetzungsarbeit, insbesondere Fördermöglichkeiten durch Zuschüsse für investive und nichtinvestive Vorhaben.

Treffen der Lokalen Aktionsgruppe „Zwickauer Land“ am 25.06.2018



Die Sitzung der Lokalen Aktionsgruppe „Zwickauer Land“, die im Anschluss an das Treffen des

- Entscheidungsgremiums im „Gasthof Stangendorf“ am 25.06.2018 stattfand, hatte zwei Hauptthemen auf der Agenda stehen. Zum einen wurde über die Zwischen- und Selbstevaluierung in der Regionalentwicklung informiert und zum anderen wurden personelle Änderungen an der Spitze des Vereins Zukunftsregion Zwickau e. V. bekanntgegeben.
- Die Zwischen- und Selbstevaluierung wird 2018 - zwei Jahre vor Abschluss der Förderperiode 2014-2020 - durchgeführt. Sie soll Aufschluss darüber geben, ob die gesteckten Ziele der Region „Zwickauer Land“, die in der LEADER-Entwicklungsstrategien formuliert sind, erreicht wurden. Zudem soll festgelegt werden, wie der weitere Weg bis Ende 2020 aussehen wird. Das Regionalmanagement informierte die Mitglieder der Lokalen Aktionsgruppe über die Inhalte der Evaluierung und die Vorgehensweise zur Erstellung des Konzeptes.
- Im zweiten Teil der Sitzung wurden die ausgeschiedenen Mitglieder Volkmar Dittrich, ehemals Vereinsvorsitzender und Wolfgang Weinhold, ehemals 1. Stellvertreter offiziell verabschiedet. Es kann auf eine erfolgreiche Zusammenarbeit zurück geblickt werden. Bereits im Dezember 2017 wurde der Oberbürgermeister der Stadt Werdau, Stefan Czarnecki, und der Bürgermeister der Stadt Hartenstein, Andreas Steiner, einstimmig zum neuen Vereinsvorsitzenden und zum 1. Stellvertreter gewählt.
- Der weitere Vorstand des Vereins Zukunftsregion Zwickau e.V. bleibt konstant bestehen: aus dem Bürgermeister der Gemeinde Reinsdorf, Steffen Ludwig, als 2. Stellvertreter, dem Schatzmeister Wolfgang Becher, Bürgermeister im Ruhestand, sowie dem Schriftführer Matthias Topitsch, Bürgermeister der Gemeinde Fraureuth.
- Weitere Informationen zum Verein Zukunftsregion Zwickau e. V., Träger der LEADER-Förderung im „Zwickauer Land“, sind unter folgendem Link erhältlich: <https://www.zukunftsregion-zwickau.eu> .

LEADER-Region unterstützt einzigartige Ideen im „Zwickauer Land“ - Entscheidungsgremium befürwortet 24 Projekte in der Region



Die jüngste Sitzung der LEADER-Region „Zwickauer Land“ beschloss am 25. Juni 2018 im „Gasthof Stangendorf“ eine Vielzahl von Projekten mit zum Teil sehr besonderen und umsetzungswürdigen Ideen.

Die anwesenden Mitglieder des Entscheidungsgremiums wählten an diesem Nachmittag öffentlich aus 31 Vorhaben der Bereiche Wirtschaft, Infrastruktur, Tourismus, Ortsentwicklung und Landwirtschaft aus. Davon wurden 24 als förderwürdig eingestuft. Diese können im nächsten Schritt von den Antragstellern bei der Bewilligungsbehörde im Landratsamt in Glauchau eingereicht werden. Ein Budget von rund 2,6 Mio. Euro verbleibt in der Region „Zwickauer Land“ und stärkt diese nachhaltig.

Mit den Fördermitteln werden Projekte aus dem Bereich Wirtschaft in Mülsen/OT Stangendorf und Wilkau-Haßlau unterstützt. So kann ein Gewerberaum in ländlicher Struktur entstehen, und MitarbeiterInnen können Weiterbildungsmaßnahmen besuchen.

Straßen und Fußwege werden in Dennheritz/OT Oberschindmaas, Fraureuth, Kirchberg/OT Saupersdorf, Hartenstein/OT Zschocken, Neukirchen und Reinsdorf durch die finanzielle Beihilfe bedarfsgerecht erhalten sowie qualitativ ausgebaut.

Über ein positives Votum kann sich auch die Gemeinde Neukirchen freuen, deren Turnhalle der dortigen Grundschule modernisiert und brandschutztechnisch ertüchtigt werden kann.

Ein besonders innovatives und bisher einzigartiges Projekt in der Region ist die Idee, ein Lokhotel am Mulderadweg in Wiesenburg zu schaffen. Besucher aus umliegenden sowie entfernten Städten und Gemeinden, werden durch diese Art des touristischen Angebots in verstärktem Maße angesprochen.

Sechs Familien aus Mülsen/OT Mülsen St. Jacob, Kirchberg/OT Cunersdorf, Zwickau/OT Schlunzig und Wildenfels/OT Wiesen, die mit ihren Bemühungen ländliche Bausubstanz erhalten und mit Leben füllen wollen, sind ebenso unter denen, die sich über den nicht rückzahlbaren Zuschuss freuen können.

Das umfangreiche LEADER-Programm eröffnet auch die Möglichkeit Spielanlagen, Begegnungsflächen, Vereinsstätten und Kirchen bei der Schaffung bzw. Sanierung der jeweiligen Objekte zu fördern. So können in Dennheritz/OT Niederschindmaas, Hartmannsdorf, Hirschfeld, Kirchberg/OT Stangengrün und Kirchberg/OT Wolfersgrün sowie Reinsdorf entsprechende Vorhaben umgesetzt werden.

Zum Schluss der Sitzung stimmten die Mitglieder des Entscheidungsgremiums ebenfalls positiv über zwei Vorhaben aus dem Bereich der Natur- und Umweltbildung im ländlichen Bereich ab.

In den nächsten Monaten wird die Arbeit der LEADER-Region „Zwickauer Land“ mittels einer Zwischenevaluierung be- und ausgewertet. In dieser Zeit können Interessierte gern Beratungstermine mit den Mitarbeiterinnen des Regionalmanagements vereinbaren.

Sobald der Termin für den nächsten Projektauftrag feststeht, wird umgehend darüber informiert. Dann können erneut Ideen eingereicht werden, die mit Hilfe von LEADER verwirklicht werden sollen.

Ausführliche Informationen gibt es unter folgendem Link: <https://www.zukunftsregion-zwickau.eu/aktuelles/projektauftrage/> .

Lochmühle:

Wanderstützpunkt:

Öffnungszeiten im Monat August:

Mittwoch - Sonntag von 13 bis 18 Uhr.

Ausstellungen

noch bis zum 26. 08. 2018 Einblicke in das Schaffen des Malzirkels Steinkohle Zwickau - "Wir und unsere Bilder"

01. 09. - 14. 10. 2018 Patchwork von Barbara Landgraf/ Zwickau

Kräuterstunde

16. 8. 2018, 16 Uhr - Thema "Kräuterbüschel"

Lochmühlenfest

am 25. und 26.08. - siehe Titelseite

Wir freuen uns auf Ihren Besuch! - Jana Schreiter

ANZEIGE

hagebaumarkt Zwickau



Hagebaumarkt Zwickau
Brander Weg 1
08060 Zwickau/Marienthal

Tel.: 0375/ 59 51 250
Fax: 0375/ 59 51 265
hagebau@mtb-baustoffe.de
www.hagebaumarkt-zwickau.de

Das Angebot ist gültig bis 31.08.2018.

Solange der Vorrat reicht. Auf Lagerware. Irrtümer und Druckfehler vorbehalten. Alle Preise in EURO.

August 2018

Blutspender helfen kranken und verletzten Patienten – und können mit ihrem Einsatz die eigene Gesundheit schützen



Wer eine Blutspende leisten möchte, sollte sich fit und gesund fühlen. Für jeden Spender bedeutet sein Engagement zusätzlich zu der Hilfe für kranke und verletzte Patienten zudem die Vorsorge für die eigene Gesundheit. Denn vor jeder Blutspende werden beim Spender neben dem Hämoglobinwert, der ein Indikator für den Eisengehalt im Blut ist, auch die Körpertemperatur und der Blutdruck gemessen. Teströhrchen mit einer geringen Blutmenge jedes Spenders werden in einem DRK-Labor unter anderem auf Hepatitis B- und C-Viren, sowie auf HIV und auf Antikörper gegen den Erreger der Syphilis untersucht.

Erstspender werden circa 30 Tage nach ihrer Spende über das Ergebnis ihrer Blutgruppenbestimmung nach dem AB0 System informiert.

Die Untersuchung des Blutes findet bei allen Spendern mit jeder Blutspende statt. Die allgemein empfohlenen, regelmäßigen Vorsorgeuntersuchungen bei Fachärzten sollten zusätzlich durchgeführt werden.

Bis zu sechs Mal innerhalb eines Jahres dürfen gesunde Männer Blutspenden, Frauen bis zu vier Mal innerhalb von 12 Monaten. Der zeitliche Abstand zwischen zwei Spenden muss mindestens acht Wochen (56 Tage) betragen.

Alle DRK-Blutspendetermine und Informationen zum Thema Blutspende finden Sie unter www.blutspende.de (bitte das entsprechende Bundesland anklicken) oder über das Servicetelefon 0800 11 949 11 (kostenlos erreichbar aus dem Dt. Festnetz). **Bitte zur Blutspende den Personalausweis mitbringen!**

Termine: siehe Anhang

Blutspendetermine August 2018



Datum	Spendeort	von	bis
Samstag, 4. August 2018	Zwickau, DRK-Plasmazentrum, Glück-Auf-Center, Äuß.-Schneeb.-Str. 100	09:00	13:00
Montag, 6. August 2018	Blankenhain, Haus des Gastes, Schlossblickstr. 6a	15:30	18:30
Donnerstag, 9. August 2018	Crossen, Rathaus, Rathausstr. 9	13:30	18:00
Montag, 20. August 2018	Crimmitschau, Haus der sozialen Dienste, Zwickauer Str. 51	13:00	18:30
Montag, 20. August 2018	Lichtentanne, Bürgerhaus, Hauptstr.39, Gewerbepark	14:30	18:30
Dienstag, 21. August 2018	Cainsdorf "Goldene Sonne", Bahnhofchaussee 4a	14:30	18:30
Dienstag, 21. August 2018	Zwickau, DRK-Blutspendedienst, Karl-Keil-Straße 33a, HBK	13:00	18:30
Donnerstag, 23. August 2018	Mülsen St. Niclas, Vereinshalle, Schachtstr. 4	15:00	19:00
Montag, 27. August 2018	Fraureuth, E.-Glowatzky-Halle, Zwickauer Str. 8a Foyer	14:30	19:00
Dienstag, 28. August 2018	Kirchberg, Grundschule, Schulstr. 4, Nähe Rathaus	14:30	19:00
Dienstag, 28. August 2018	Zwickau-Pölbitz, Ditteschule, Leipziger Straße 107	15:00	19:00
Dienstag, 28. August 2018	BSZ Lichtenstein Diesterwegstr. 2	09:30	13:30
Donnerstag, 30. August 2018	Zwickau-Neuplanitz, Adam-Ries-Schule, Ernst-Grube-Straße 78	15:00	19:00
Donnerstag, 30. August 2018	Wilkau-Haßlau, ASB Seniorenzentrum, Am Markt 3	14:00	18:30
Freitag, 31. August 2018	Wildenfels, FFW, Weststraße 5	14:30	18:30
Freitag, 31. August 2018	Neukirchen, Ev.-Luth. Kantorat, Pestalozzistr. 32, geg. Kirche	15:00	19:00

Aus den Einrichtungen

„Junge Naturforscher Hirschfeld“ erhalten Forscherdiplom und Umweltabzeichen

Die Kinder der Kita Schmetterling setzten sich im Rahmen des Projektes „Junge Naturforscher Hirschfeld“ in den Monaten Mai und Juni intensiv mit der heimischen Flora und Fauna aber auch mit den Themen Umweltverschmutzung und Umweltschutz auseinander.

Neben zahlreichen kreativen Angeboten wurden auch viele praktische Erfahrungsräume geschaffen, die eine intensive Auseinandersetzung mit verschiedensten Fragen rund um die Natur ermöglichten. Kräuterwanderungen, Insektenkino, Vorträge zu Insekten, der Besuch eines Imkers, Waldexpeditionen mit einem Förster, Kennenlernen der rollenden Waldschule, die Herstellung von Kräutersalz oder verschiedene Kurse des Amtes für Abfallwirtschaft zur Müllvermeidung und Mülltrennung waren nur einige Highlights des umfangreichen Projektes.

Zum Abschluss erhielten alle Kinder ein Forscherdiplom sowie ein Umweltabzeichen in Form einer goldene Honigbiene bzw. eines glänzenden Schmetterlings für ihre engagierte Teilnahme.

In der Hoffnung, dass sich die „Jungen Naturforscher Hirschfeld“ auch zukünftig für den Erhalt der Umwelt und ihren Schutz engagieren, würden wir uns freuen, wenn Sie ihre Kinder auf diesem Weg begleiten.

An dieser Stelle möchten wir uns auch recht herzlich bei:

- Herrn Tetzner, der die Welt der Insekten beleuchtete und viele Materialien bereitstellte,
- Familie Heil, die Einblicke in Bienenwelt ermöglichte,
- Familie Frieß, die Ihre Kenntnisse zu heimischen Kräutern weitergab,
- Herrn Kiesel, der ausführlich den Wald vorstellte,
- Frau Hamperl und Frau Rittrich, die bei unserem thematischen Kindertag mitwirkten,
- Herrn Petzold, Herrn Schlesinger, Herrn Freiberger, Dr. Gunstheimer und Herrn Andrä, die die „Rollende Waldschule“ organisierten und finanzierten sowie
- dem Amt für Abfallwirtschaft des Landkreises Zwickau

für die spannende und erlebnisreiche Projektbegleitung bedanken.

Das Team der Kita Hirschfeld



„Lupis Wasserspiele“ in der Schule am Scheffelberg in Zwickau

WASSERWERKE ZWICKAU
Mit der Region auf einer Welle.

Am 28. Juni 2018 haben die Wasserwerke Zwickau die zweite Auflage „Lupis Wasserspiele“ an der Schule am Scheffelberg in Zwickau durchgeführt. Bei strahlendem Sonnenschein wurde den knapp 240 Mädchen und Jungen der Grundschule spielerisch Wissen rund um das Thema Wasser vermittelt.



Dazu absolvierten die Kinder beispielsweise sportliche Wettkämpfe und übten sich in Geduld bei Lupis Legespiel oder Lupis Suchspiel. Auf der Hüpfburg, an der

- Torwand und an Schwungtüchern konnten die Schüler Spaß und Geschicklichkeit miteinander verknüpfen. Die Trinkwasserbar sorgte für die notwendige Erfrischung in den Pausen.
- Die Schüler der 1. bis 4. Klasse beteiligten sich mit Freude an den vielfältigen Mitmachangeboten und erhielten auf diesem Wege die eine oder andere neue Information zum Umgang mit dem Lebensmittel Nr. 1., bevor sie in die ersehnten Sommerferien starteten. Im nächsten Jahr werden „Lupis Wasserspiele“ in ähnlicher Form auch an anderen Grundschulen fortgeführt werden.
- Ihre Wasserwerke Zwickau



Unser Service bleibt



Nach einer Veränderung in der Geschäftsführung sind wir nach wie vor mit ganzem Engagement für unsere Kunden da.

Ihr Team vom Autohaus Riedel GmbH

Peugeot-Vertragspartner seit 1991

Neuwagen – Jahreswagen – Gebrauchtwagen

HU/AU täglich

Inspektionen und Reparaturen aller Marken

1a-Bosch-Partner

Karosserie-Instandsetzung

Reifendienst

Klimaservice

Teile/Zubehör



Lengenfelder Straße 88 08107 Kirchberg
Tel.: 037602/66579
info@riedel-autohaus.de



Sozialstation Obercrinitz und Betreutes Wohnen

Am Winkel 3, 08147 Crinitzberg; Tel.: 037462 / 284-0; Fax: 037462 / 284-112

E-Mail: kontakt@sozialstation-obercrinitz.de

www.sozialstation-obercrinitz.de

Unser ambulanter Pflegedienst ist rund um die Uhr in Fragen

- der häuslichen Alten- und Krankenpflege,
- der Verhinderungs-/Urlaubspflege
- Entlastungsleistungen nach § 45b SGB XI
- dem Fahrdienst und
- des Betreuten Wohnens in Obercrinitz Am Winkel 3 sowie in Kirchberg, Lengenfelder Straße 8 für Sie da.



Einladung
zur
BURKERSDORFER
KANINCHENJUNGTIERSCHAU
&
TRAKTORENTREFFEN
am 11. u. 12. August 2018



Am **2. Augustwochenende** findet unsere **33. Kaninchenjungtierschau** in der Züchterklausur, sowie am Samstag, den **11. August** das **13. Traktortreffen** hinter der Feuerwehr statt.

Hiermit möchten wir alle Traktorenbesitzer oder Besitzer eines landwirtschaftlichen Gerätes, dessen Baujahr keine Rolle spielt, recht herzlich mit ihren Maschinen und Geräten am Samstag ab 9.00 Uhr zu uns einladen.

Jeder Teilnehmer bekommt bei Ankunft einen Steckbrief sowie eine Getränk- u. Essensmarke.

Es sind natürlich auch alle Gäste, Interessenten und Liebhaber eingeladen, die sich dieses Spektakel nicht entgehen lassen wollen.

Der kostenlose Parkplatz ist ebenso selbstverständlich wie auch freier Eintritt.

Die Fahrzeuge begeben sich um 14.00 Uhr auf eine Rundfahrt durch den Ort, welche sich durch den Startschuss des Saupersdorfer Schützenvereins in Bewegung setzen.

Ein Ende des Traktortreffens ist nicht festgesetzt und unsere Kleinsten können sich auf der Hüpfburg den ganzen Tag austoben.

An beiden Tagen werden zahlreiche Mitglieder unseres Vereines ihre jungen Kaninchen in der „Züchterklausur“ präsentieren, wobei an allen beiden Tagen für das leibliche Wohl in der Züchterklausur sowie am Samstag auf der Festwiese bestens gesorgt sein wird.

Unsere Ausstellung hat geöffnet:
am Samstag von 9.00-18.00 Uhr
am Sonntag von 9.00-16.00 Uhr.

Eine Tombola und der Tierverkauf freuen sich auf ihre Besucher in der Züchterklausur.

Vorinformation: Am 2. Advent findet wie immer unsere Geflügel- u. Kaninchenschau in der Züchterklausur statt.

Das Traktortreffen:
Eine Veranstaltung des Kleintierzüchtervereins S 624 Burkersdorf e.V.

*Der Kleintierzüchterverein S 624 Burkersdorf e.V. freut sich auf Ihren Besuch und wünscht Ihnen einen angenehmen Aufenthalt.
Danke und „Gut Zucht“*

Heimat- und Bergbaumuseum Reinsdorf

*Die faszinierende Welt
der heimischen Quarze in Anschliffen*
Sonderausstellung ab Sonntag 05.08.2018



*Pöhlauer Straße 9, 08141 Reinsdorf
geöffnet jeden Sonntag von 14 - 17 Uhr*



Sommer, Sonne, Spaß

**Familiennachmittag
im Freibad Hartmannsdorf**

**05.08.
14-18 Uhr**

Hüpfburg
Bastelstraße
Tauchen mit dem TC Flipper
Luftmatratzenrennen
Neptun-Taufe

Kinder erhalten freien Eintritt.

Auf einmal erscheint Ihnen
alles andere zu riskant.



Mit attraktiver
1,99%-Finanzierung.¹

Unsere geprüften Jahreswagen mit Garantie bis
zum 5. Fahrzeugjahr² und Top-Wechselprämie³.

**VW Golf VII Comfortline 1.0 TSI BMT
81 kW (110 PS)**

EZ 03/2017, 2.850 km,
urspr. UVP des Herstellers: 27.460,00 €

Ausstattung: Licht- & Regensensor, Müdigkeitserkennung,
Radio "Composition Media", Klimaautomatik 2-Zonen,
Getriebe 6-Gang, Fernlichtassistent, Aluräder 16",
Einparksystem vorn und hinten, Anhängzugvorrichtung
schwenkbar, Sitzheizung vorn, Anschlussgarantie inklusive für
3 Jahre max. 100.000km uvm.

Das Finanzierungsbeispiel basiert auf einer jährlichen
Fahrleistung von 10.000 km.

Fahrzeugpreis:	19.990,00 €
inkl. Überführungskosten	
Anzahlung:	6.500,00 €
Nettodarlehensbetrag:	13.490,00 €
Sollzinssatz (gebunden) p. a.:	1,97 %
Effektiver Jahreszins:	1,99 %
Laufzeit:	48 Monate
Schlussrate:	10.140,07 €
Gesamtbetrag:	14.892,07 €
48 mtl. Finanzierungsraten à	99,00 €

¹ Ein Angebot der Volkswagen Bank GmbH, Gifhorn Str. 57, 38112 Braunschweig, für die wir als ungebundener Vermittler gemeinsam mit dem Kunden die für die Finanzierung nötigen Vertragsunterlagen zusammenstellen. Bonität vorausgesetzt. Gültig für Laufzeiten von 12 bis 48 Monaten und bis zum 30.09.2018 für ausgewählte Modelle aus dem Verkaufsbestand der Marke Volkswagen. Dieses und vergleichbare Fahrzeuge sind nur in begrenzter Stückzahl verfügbar. Es besteht ein gesetzliches Widerrufsrecht für Verbraucher. Änderungen und Irrtümer vorbehalten. Nähere Informationen unter www.volkswagen.de oder bei uns. ² Die Garantie bis zum 5. Fahrzeugjahr gilt für ausgewählte Jahreswagen als Volkswagen Anschlussgarantie, für bis zu 36 Monate im Anschluss an die 2-jährige Herstellergarantie und – je nach individuellem Fahrzeug – bis zu einer maximalen Gesamtfahrleistung von 100.000 km. (Garantiegeber ist jeweils die Volkswagen AG, Berliner Ring 2, 38440 Wolfsburg.) Gültig nur für Jahreswagen aus dem Bestand der Volkswagen AG. Weitere Voraussetzungen bzw. Beschränkungen der Garantie, insbesondere den Beginn der Garantiefahrtzeit, entnehmen Sie bitte den Garantiebedingungen unter www.volkswagen.de oder erfragen Sie diese bei uns. ³ Im Aktionszeitraum vom 01.07.2018 bis 31.08.2018 erhalten Sie bei Inzahlungnahme (Konzernfahrzeuge Audi, SEAT, SKODA, Porsche sind ausgeschlossen) Ihres mindestens 4 Monate auf Ihren Namen zugelassenen alten Gebrauchtwagens und gleichzeitigem Kauf eines bestimmten Fahrzeugmodells eine modellabhängige Prämie von bis zu 4.000 €. Dieses Angebot gilt für ausgewählte Jahreswagen aus dem Bestand der Volkswagen AG und ist mit einer günstigen Finanzierung kombinierbar. Wir beraten Sie gern über die konkreten Einzelheiten. Abbildung zeigt Sonderausstattungen gegen Mehrpreis.



Das WeltAuto.
Gute Gebrauchtwagen. Garantiert.

Volkswagen

Ihr Volkswagen Partner

Autohaus Meinhold GmbH
Werkstraße 6, 08209 Auerbach, Tel. +49 3744 25070



www.autohaus-meinhold.de

LANDKREIS ZWICKAU
KREISMUSIKSCHULE

AUSBILDUNGSANGEBOTE
der Kreismusikschule des Landkreises Zwickau
"Clara Wieck"



- **Unterrichtsstätte Wildenfels**
Schloss Wildenfels
Schlossstraße 1
Wildenfels
- **Unterrichtsstätte Kirchberg**
Christoph-Graupner-Gymnasium
Christoph-Graupner-Straße 1
Kirchberg

- **Streichinstrumente**
(z. B. Geige und Cello)
- **Tasteninstrumente**
(Klavier und Keyboard)
- **Holz- und Blechblasinstrumente**
- **Zupfinstrumente** (z. B. Gitarre)

- **Anmeldung**
 - über <http://www.landkreis-zwickau.de/kreismusikschule>
- **Sprechzeit in Wildenfels** ab August 2018
 - mittwochs 17 - 18 Uhr
 - Raum U 1 oder
 - telefonisch über 03761 75048

SACHSEN
Diese Maßnahme wird mitfinanziert durch Steuermittel auf der Grundlage des von den Abgeordneten des Sächsischen Landtages beschlossenen Haushaltes.